

1:35 '39-'45 SERIES

# leFH18/40/2 (sf) auf G.W. Pz.Kpfw.III/IV



Smart Kit

Technical assistance provided by Tony Greenland.  
Thanks to TOM COCKLE and GARY EDMUNDSON as Technical Consultants.

KIT NO. 6710

**E**

**F**

**H**

**K**

**L**

**G**

**J**

**MA (Photo-etched Parts)**

**A**

**X**

**ax2**

**ax2**

**Dx2**

**k**

**Lx144 Rx144**

の部品は使用しません  
Parts not for use.  
Telle werden nicht verwendet.  
Pieces a ne pas utiliser.  
Parti nin ulizzati.  
不需要使用的部件



# 組立ての注意

- ・接着剤や塗料は火の近くで使用しないでください。使用する際は窓を開けて換気をお願いします。
  - ・塗料指定の■は GSI CREOS CORP. Mr カラーの番号です。
  - ・接着剤や塗料は含まれておりませんので、別にお買い求めください。
  - ・部品をランナーから切り出す時は模型用ハサミ等を使用し、余分な部分はカッターやヤスリ等で仕上げてください。
  - ・組立図のサインマークは下記をご覧ください。
- 【注意】
- ・勿論近火使用禁止。並打開窓戸保持空気流通。
  - ・■代表 GSI CREOS CORP. 出品 MR.COLOR 的顏色編號。
  - ・不包括膠水及油漆。
  - ・自膠架中取出物件時，應用模型專用剪，並用剪刀或小鉗除去多餘的膠料。
  - ・各圖案的含意可參考本欄以下的說明。

# ZUR BEACHTUNG

- ・Kleber und Farbe nicht in der Nähe einer offenen Feuer verwenden und das Fenster von Zeit zu Zeit zur Belüftung öffnen.
  - ・Symbole wie ■ beziehen sich auf die Farbnummern GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Kleber und Farbe sind nicht enthalten.
  - ・Zum Abschneiden der Teile vom Verbundstück eine Modellierschere verwenden und die überstehenden Plastikteile mit einem Messer oder einer Feile beseitigen.
  - ・Die Bedeutung der Symbole finden Sie unten in dieser Spalte.
- CAUTION
- ・When you use glue or paint, do not use near a naked flame, and use in a well-ventilated room.
  - ・Symbols such as ■ refer to the color number of GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Glue and paint are not included.
  - ・When you take parts off the runner frame, use modeling scissors and trim excess plastic with a cutter or a file.
  - ・See below for the meaning of symbols.

# ATTENTION

- ・Ne pas utiliser de colle ou de peinture à proximité d'une flamme nue, et aérer la pièce de temps en temps.
  - ・Le numéro ■ pour l'indication de couleurs correspond au numéro de GSI CREOS CORP. MR. COLOR. La colle et la peinture ne sont pas comprises.
  - ・Pour retirer les pièces hors du cadre, utiliser des ciseaux spéciaux pour maquette le plastique en excès avec un cutter ou une lime.
  - ・Voir la fin de cette colonne pour la signification des symboles.
- ATTENZIONE
- ・Non usare colla o vernice vicino a fiamme esposte, e aprire le finestre di tanto in tanto per cambiare l'aria.
  - ・■ delle indicazioni di colore si riferisce al numero di colore di GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Colla e vernice non sono incluse.
  - ・Quando si staccano parti del carrello, usare forbici da modellismo e eliminare la plastica in eccesso con un coltello o una lima.
  - ・Vedere in fondo a questa colonna per il significato dei simboli.

**x2** 2つ製作してください  
MAKE 2PCS  
2 TEILE FERTIGEN  
EFFECTUARE 2 PEZZI  
TSE 2 KPI  
GÖR 2 ST  
製作二個

**!** 切り取ってください  
REMOVE  
ENTFERNEN  
RETRAIERE  
SEPARARE  
POICIA  
AVLÄSNA  
切取

**!** 接着しないでください  
DO NOT CEMENT  
NICHT KLEBEN  
NE PAS COLLER  
NON INCOLLARE  
ELIMAA  
LIMMAA  
不要貼合

**★** デカールを貼ってください  
APPLY DECAL  
HIER ABZIEHBILD  
APPLIQUEZ DECALOMANIE  
APPLICARE DECALOMANIE  
ASETA SUUTTOIVIA  
APPLICERA DECALLEN  
貼上水貼紙

**!** 穴を埋めてください  
FILL HOLE  
SCHLIESSEN  
BOUCHER LE TROU  
FORD PIENO  
TÄYTÄ REIKÄ  
FYLL HÄLET  
挖孔填平

**!** 接着剤が乾くまで2-3分待ってください  
WAIT 2-3 MINUTES BEFORE  
USE  
WARTEN 2-3 MINUTEN VOR  
NÄCHSTERE ANWENDUNG  
VOLLSTÄNDIG TROCKEN  
WARTEN  
2-3 MINUTEN VOR  
NÄCHSTERE ANWENDUNG  
VOLLSTÄNDIG TROCKEN  
WARTEN

**!** 注意してください  
BE CAREFUL  
HIER VORSICHT  
PAIRE ATTENTION  
USARE ATTENZIONE  
VAROASTI  
FORSKTIGT  
小心注意

**!** 穴を開けてください  
OPEN HOLE  
ÖFFNEN  
FAIRE UN TROU  
FORD APERTO  
AVÄRÅ  
ÖPPNA  
HALET  
穿孔

**!** 接着してください  
CEMENT TOGETHER  
ZUSAMMENKLEBEN  
COLLER ENSEMBLE  
INCOLLARE INSIEME  
LIMMA YHTYEN  
LIMMA HOV  
用膠貼合

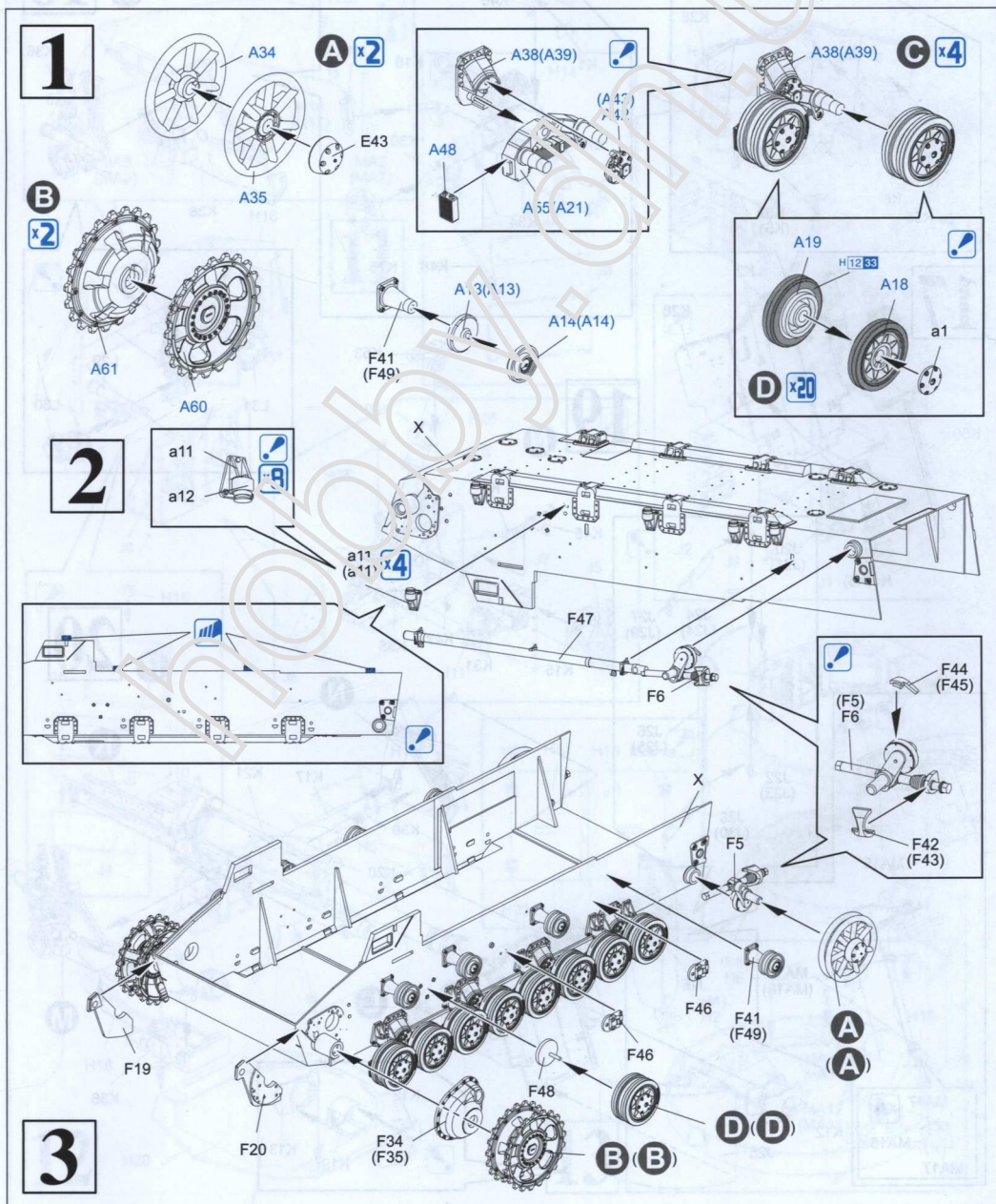
**!** 折り曲げてください  
BEND  
BITTE BIEGEN  
PLIER SUR VOUS PLAIT  
PIEGARE  
TÄTTA  
BÖKA  
弯曲

**!** どちらか選択してください  
OPTIONAL  
NACH BELIEBEN  
PLIER SUR VOUS PLAIT  
PIEGARE  
TÄTTA  
BÖKA  
可以選擇使用

**!** 瞬間接着剤（金属用）  
INSTANT GLUE FOR METAL  
METALLKLEBER  
COLLA INSTANTANEA PER METALLI  
PIKALIMAA METALLIKSIA  
WARTEN  
SNABBLIM FÖR METALLKLEBER  
金屬用速乾膠

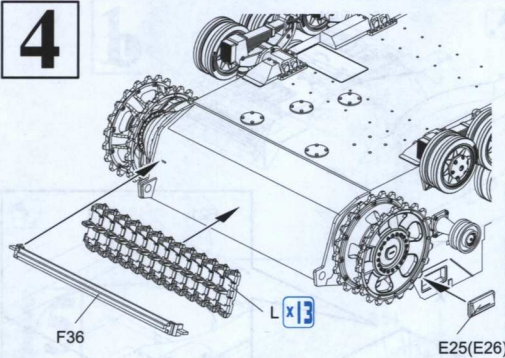
## H1 GSI CREOS CORP. AQUEOUS HOBBY COLOUR 1 GSI CREOS CORP. MR. COLOUR MODEL MASTER COLOR

H1233	つや消しブラック	1749	FLAT BLACK	MATTSCHWARZ	NOIR MAT	NERO OPACO	哑黑色
H1820	黒鉄色	1415	STEEL	STAHL	ACIER	ACCIAIO	黑銀色
H3725	ウッドブラウン	1735	WOOD BROWN	HOLZBRAUN	BRUN BOIS	MARONE LEGNO	木棕色
H403	ダークイエロー	2095	DARK YELLOW	DUNKEL GELB	JAUNÉ FONCÉ	GIALLO SCURO	暗黃色

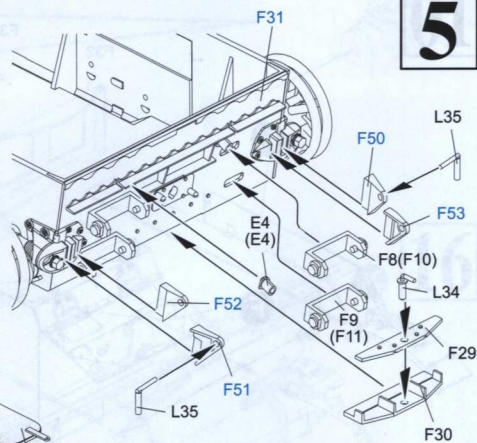




4

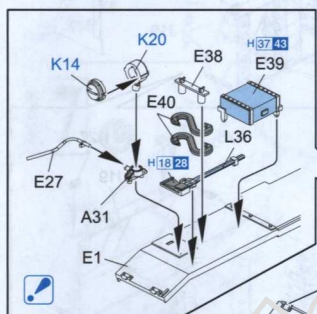
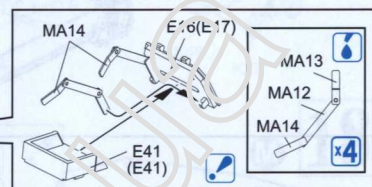
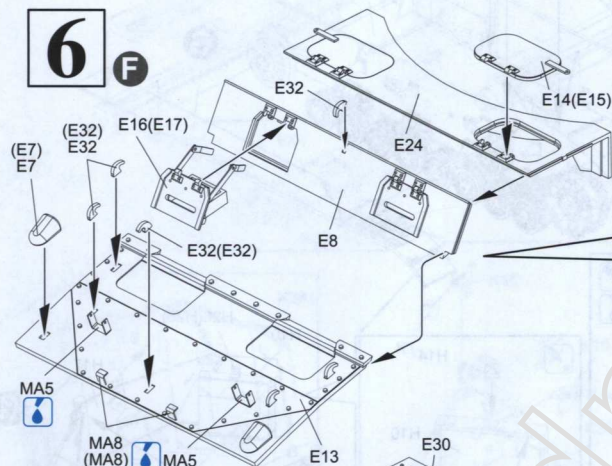


5



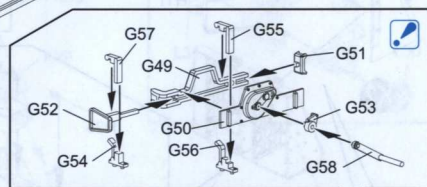
6

F



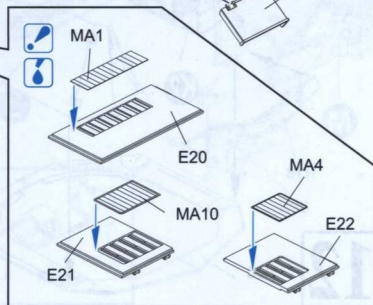
7

G



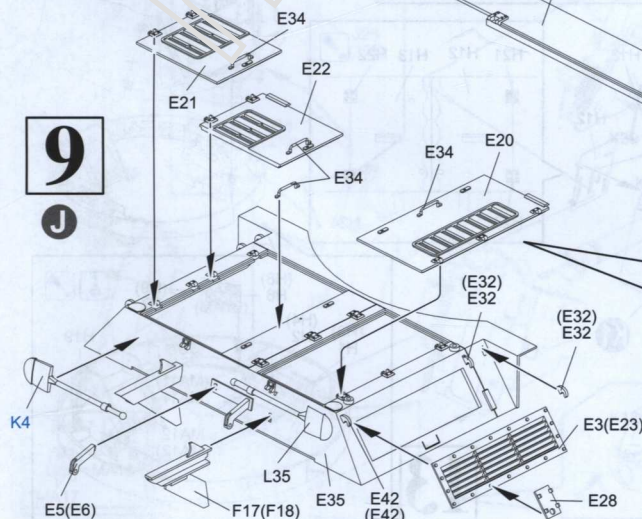
8

H



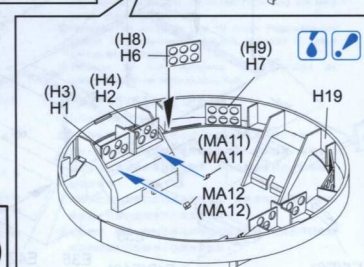
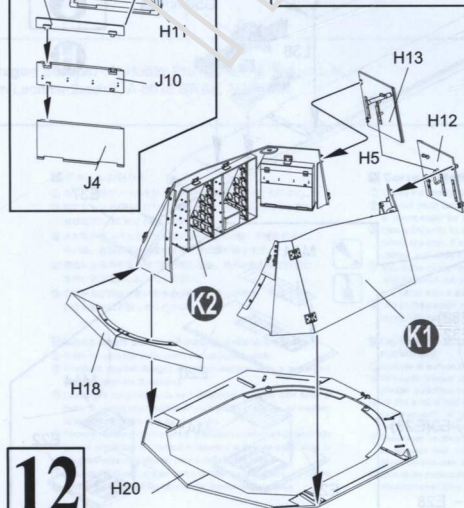
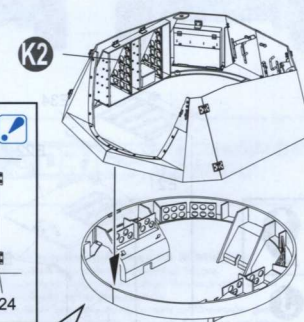
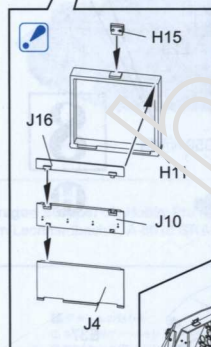
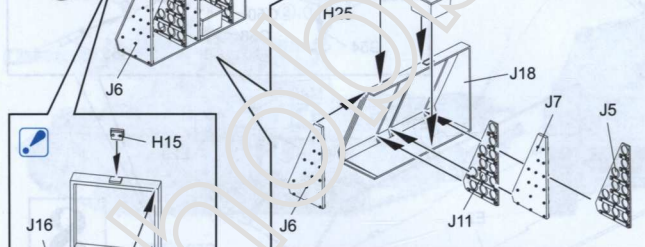
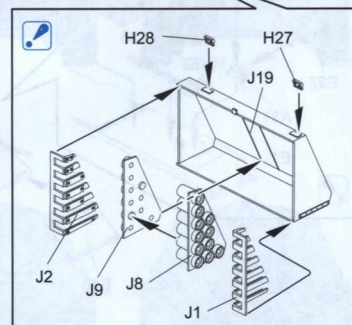
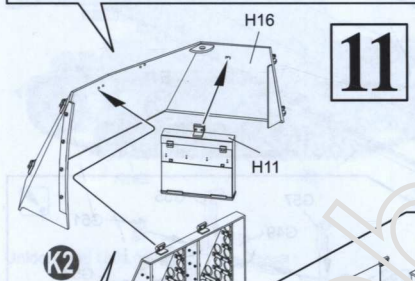
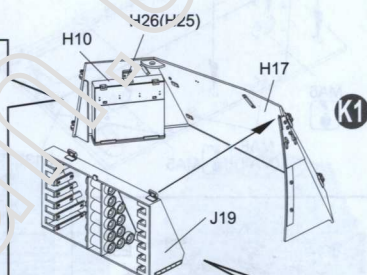
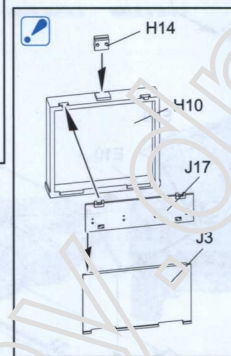
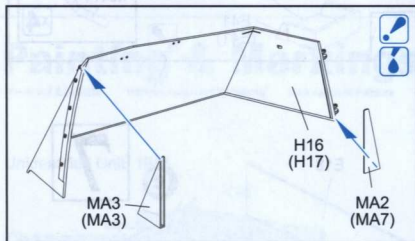
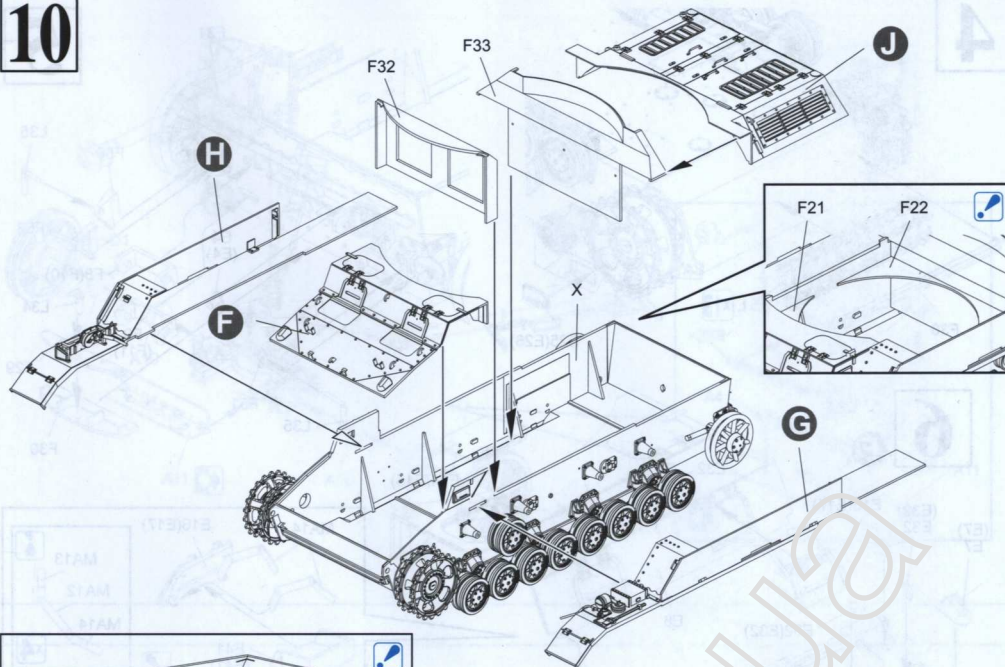
9

J





10



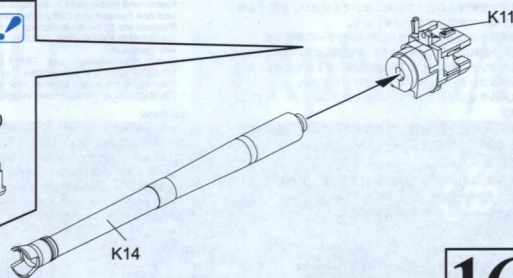
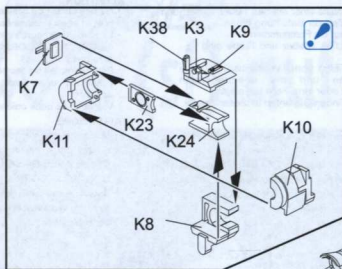
11

12

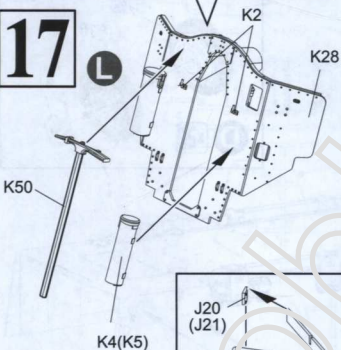
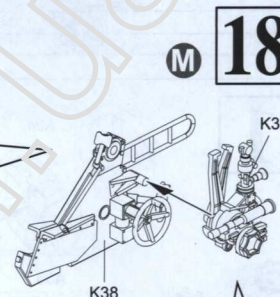
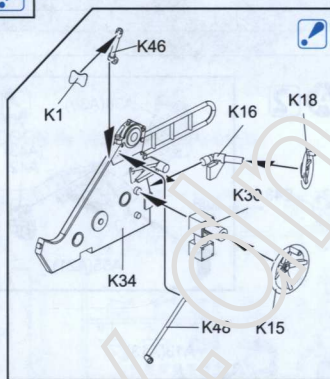
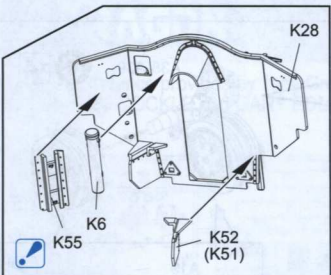
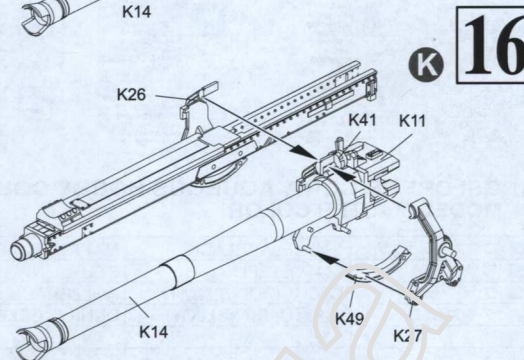
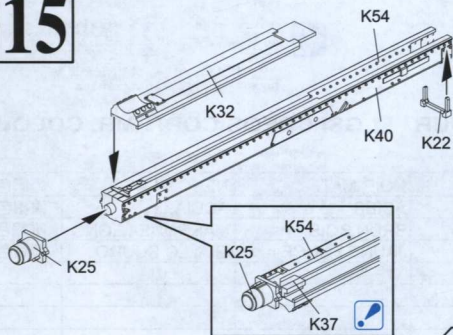
13



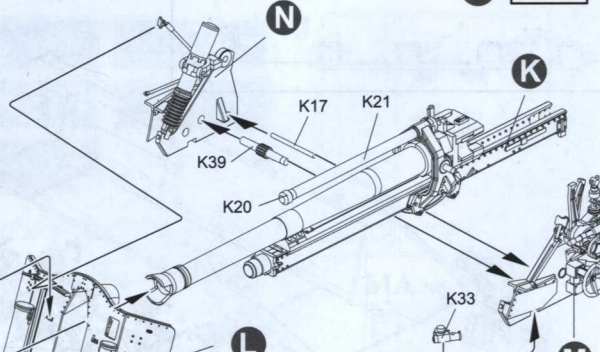
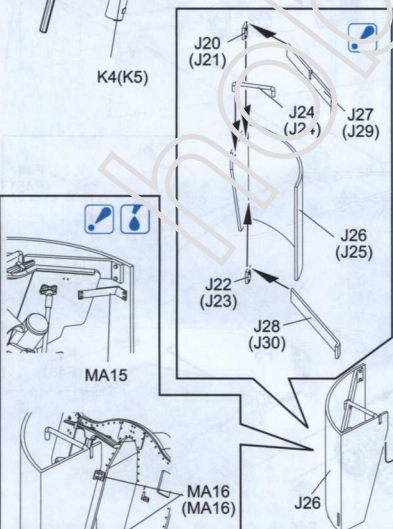
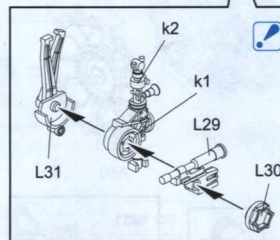
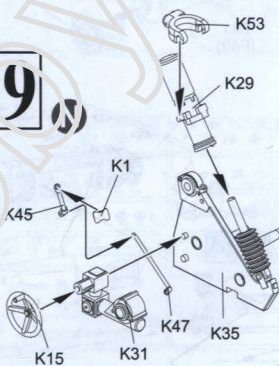
14



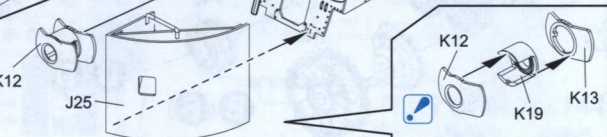
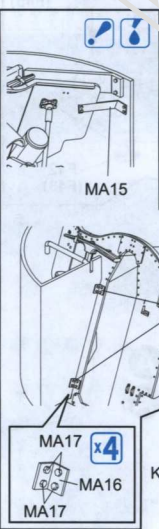
15



19

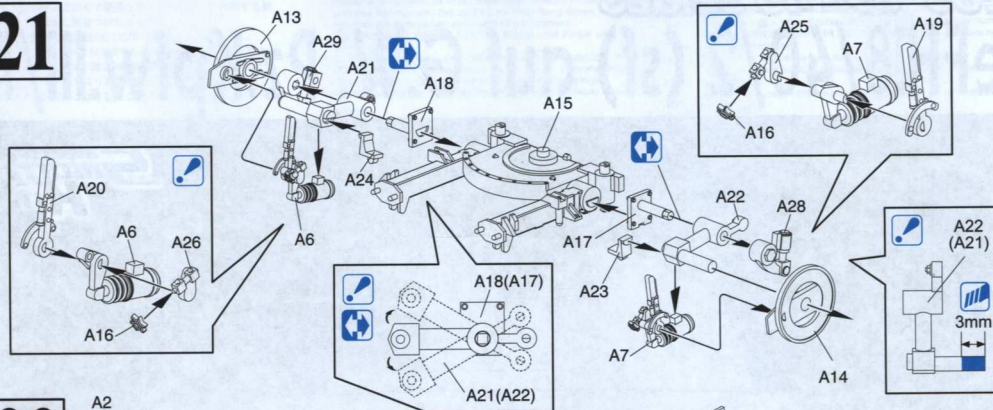


P 20

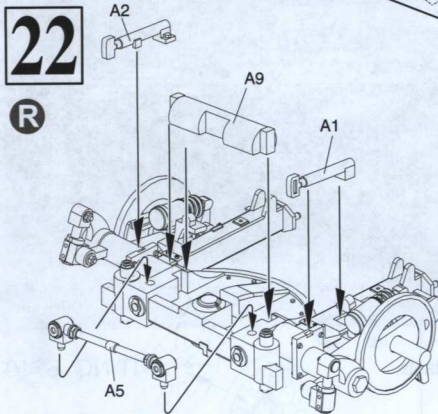




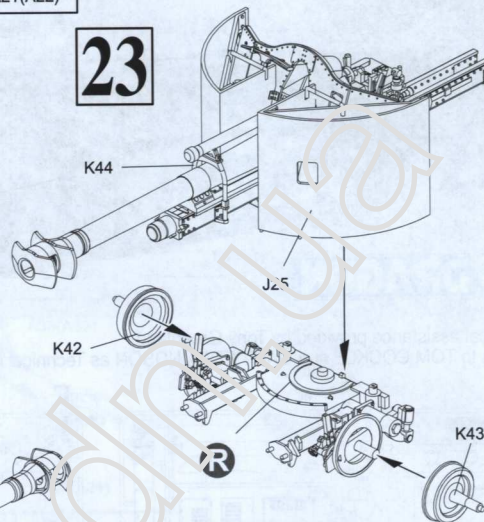
21



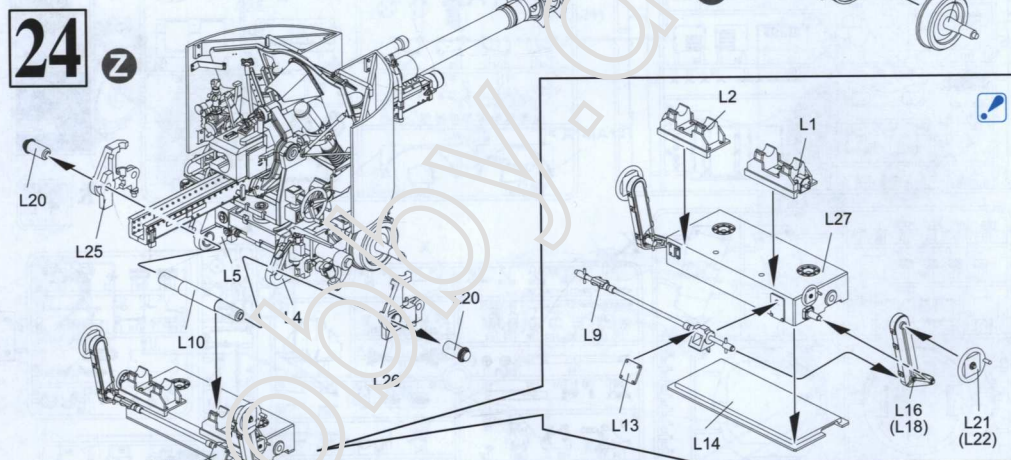
22



23

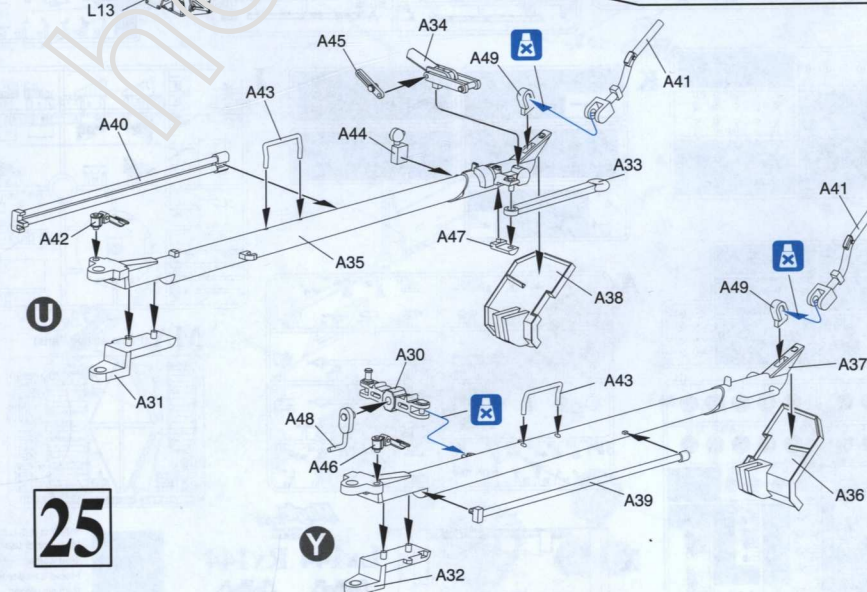


24



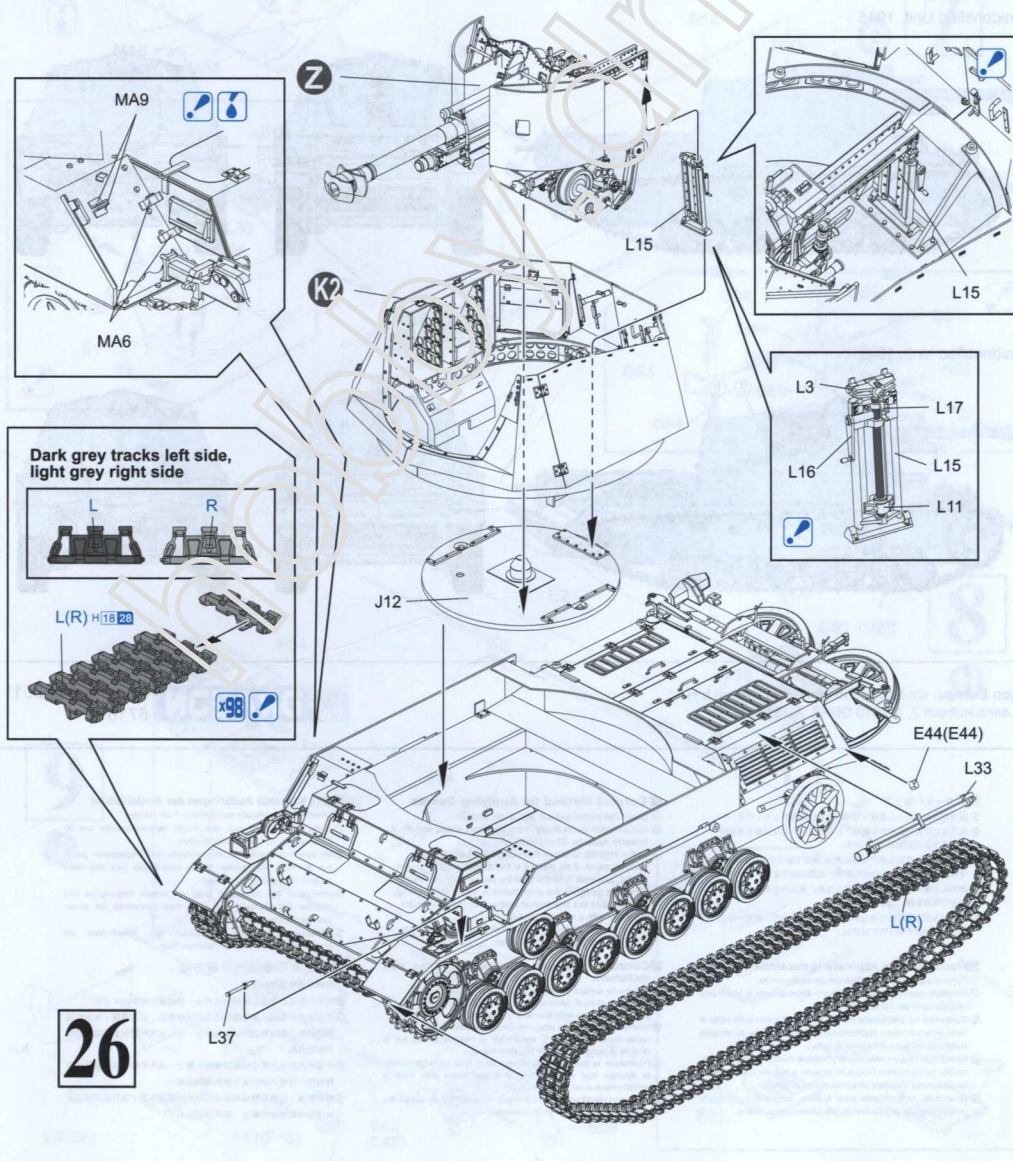
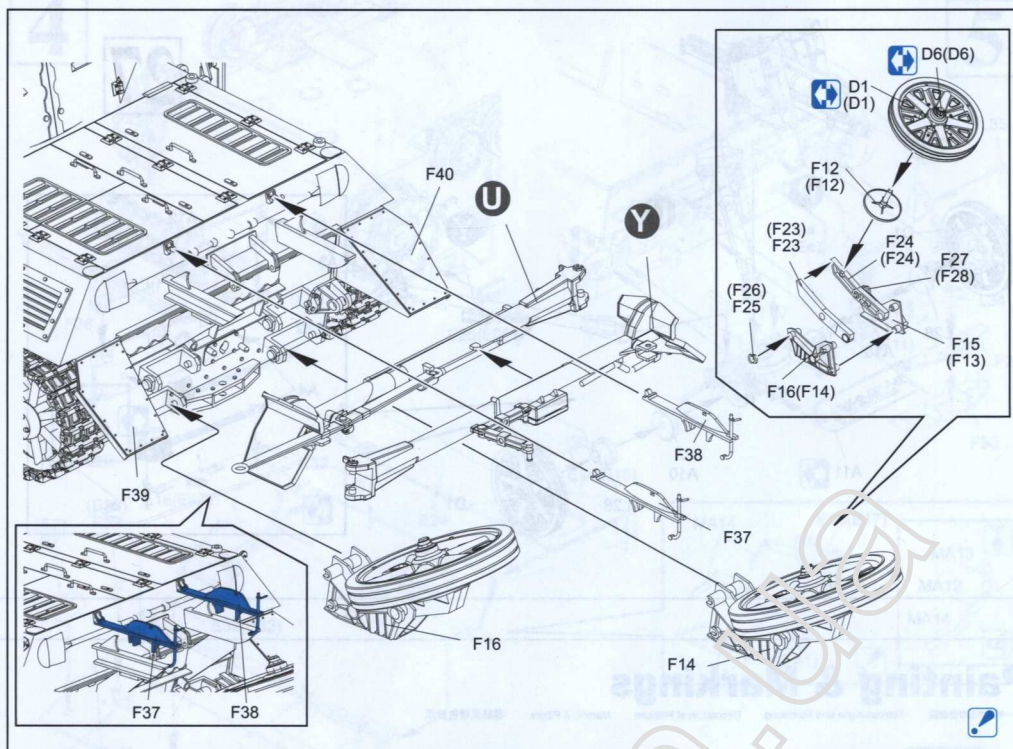
U

25

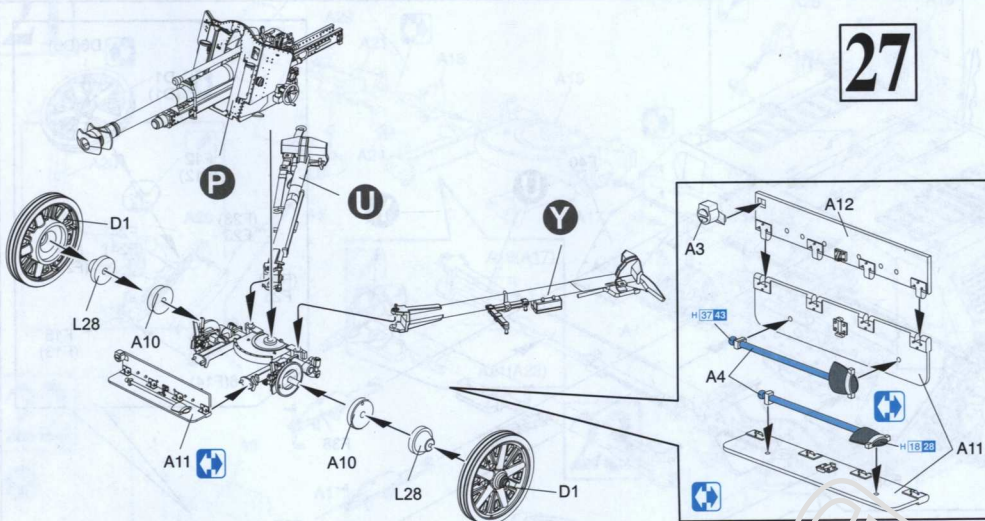


Y





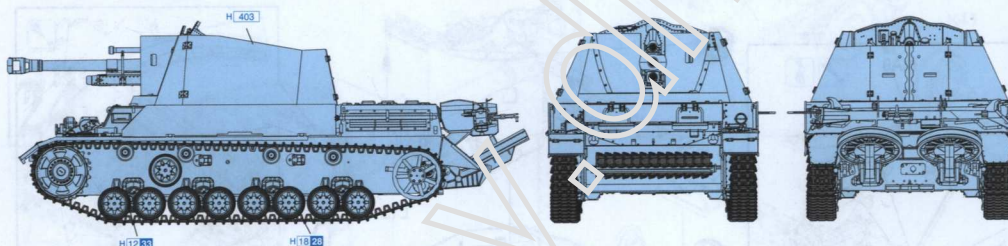




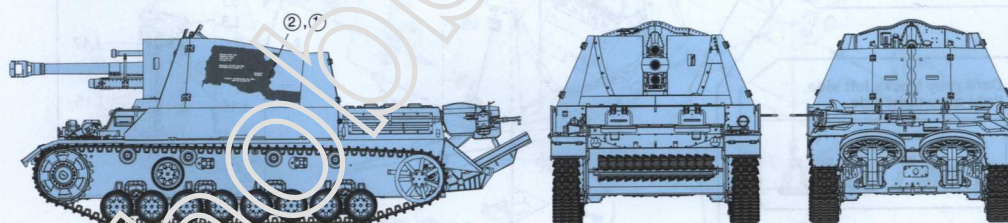
## Painting & Markings

マーキング及び塗装図    Markierungen und Bemalung    Decoration et Peinture    Marchio & Pittura    標貼及着色指示

### Unidentified Unit, 1945



### Unidentified Unit, 1945



Dragon Europe: c/o Hobby Pro Marketing Ges. m.b.H.  
Am Leonhardbach 7, A-8010 GRAZ, AUSTRIA

**DRAGON** Copyright ©2011  
6710-01

#### ■デカールの貼り方

- ① あらかじめデカールを貼る場所の汚れを試き取ってください。
- ② 貼りたいデカールを切り取り、1枚ずつ水、またはぬるま湯に台紙を下に20秒ほど浸します。
- ③ 水から引き上げたらタオル等に置き、指先で軽くかき回します。その後、台紙をずらしながら所定の位置に貼ります。
- ④ 指先で少量の水をつけて確認したら、柔らかな布等で内側の水分や気泡を押し出してください。
- ⑤ デカールが完全に乾いたら多少の水を含んだ布で、デカールまわりの糊を試き取ってください。

#### ■Modo esatto per applicare le decalcomanie

- ① Pulire la superficie del modello con un panno umido.
- ② Ritagliare ciascun disegno dal foglio decalcomanie e immergerli in acqua calda per 20 secondi.
- ③ Controllare col polpastrello se il disegno è allentato sulla base di carta. In questo caso, applicarlo nella esatta posizione sul modello facendolo scivolare dalla base di carta.
- ④ Spostare il disegno nella esatta posizione mediante il polpastrello umido, quindi togliere l'acqua in eccesso e le bolle d'aria sotto la decalcomania mediante un panno soffice di cotone.
- ⑤ Quando la decalcomania sono asciutta, togliere con un panno umido l'eccesso di colla intorno alla decalcomania stessa.

#### ■Correct Method for Applying Decals

- ① Clean the model surface with a wet cloth.
- ② Cut out each decal design from the decal sheet, and dip it in warm water for 20 seconds.
- ③ Use a fingertip to check if the decal is loose from the backing paper. If so, place it in the proper position on the model, and slide it off the backing paper onto the model.
- ④ Move the design to the exact position with a wet fingertip, and squeeze out any excess water or air bubbles under the decal with a soft cotton cloth.
- ⑤ When the decals are dry, use a wet cloth to gently wipe away any residue left around them.

#### ■Comment appliquer les décalcomanies correctement

- ① Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
- ② Découper chaque décalcomanie de sa feuille de papier et la plonger dans l'eau tiède pendant vingt secondes.
- ③ Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son papier-support. Si oui, le positionner à l'endroit choisi sur le modèle et retirer doucement le papier-support.
- ④ Positionner la décalcomanie correctement avec un doigt humide et éponger tout restant d'eau et toutes bulles d'air sous la décalcomanie avec un chiffon doux.
- ⑤ Quand les décalcomanies sont sèches, détacher le colle autour des décalcomanies avec un chiffon humide.

#### ■Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder

- ① Oberfläche des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
- ② Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen heraus schneiden und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
- ③ Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, so schieben Sie es vom Papier weg und seine genaue Position auf dem Modell.
- ④ Korrigieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserblasen unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
- ⑤ Entfernen Sie beim Antrocknen der Abziehbilder die Kleberreste mit einem feuchten Tuch.

#### ■貼上水印標貼的正確方法：

- ① 用濕布抹乾淨模型表面。
- ② 按標貼各標貼的形狀從標貼紙上切出，浸泡溫水之中約20秒。
- ③ 用指尖試行觸摸以確定標貼是否已脫離底紙，如果確實，則把標貼從底紙放到模型表面的適當位置上，小心地將底紙移去，把標貼留在模型表面。
- ④ 以濕水的指尖把標貼移到正確的位置上，再用柔軟的綿質布料把標貼輕壓，以擠出標貼底下的氣泡和水分。
- ⑤ 標貼乾後，用濕布輕拭標貼及其附近的模型表面，以洗去可能殘留在標貼附近的多余膠水，確保效果完美。